



## IBA安装美国弗吉尼亚的质子治疗中心

与INOVA卫生保健服务机构签订在靠近IBA北美总部地区  
安装两室Proteus®PLUS\*质子治疗系统的合同

**美国弗吉尼亚雷斯頓2017年7月5日**– 专注于提供癌症质子治疗解决方案的全球领先供应商IBA ( Ion Beam Applications S.A. ) 与Inova的卫生保健服务机构在今天签署了一个两室Proteus®PLUS\*质子治疗系统合同，其每间治疗室都将配备有笔形束扫描能力和集成锥束CT扫描。

IBA向 Inova提供的设备和服务合同总值约6000万美元。此项目经全面融资，包括了长期运营和维护合同。Inova计划到2020年开始治疗患者。

**IBA公司的首席执行官欧乐朗 ( Olivier Legrain ) 说：**“我们高兴地宣布，Inova选择了IBA为质子治疗方面的合作伙伴。IBA的质子治疗技术在世界上已被用于治疗更多的癌症患者，其治疗的人数超过任何一个质子治疗公司。我们期待着把这种强大的癌症治疗手段，带给北弗吉尼亚社区及其它地区的病患。

IBA北美地区总裁Beth Klein补充说：“Inova的质子治疗项目极其特点，它位于IBA的北美总部弗吉尼亚雷斯頓只有15英里，因此我们能提供行业内最大和最全面的质子治疗支持架构。Inova将其中心设立在靠近我们北美办公室附近的地方，将有助于促进彼此的合作，共同努力推进，让受此恶疾影响的病人及其家庭应用质子治疗手段治疗。”

在我们的肿瘤学服务中添加质子治疗，将使Inova能够通过提供癌症治疗中最重要的创新技术，巩固已经强大的本地，国家和国际肿瘤学服务的地位。” **Inova德怀特和玛莎·斯卡尔癌症研究所 ( Inova Dwight and Martha Schar Cancer Institute ) 癌症中心副院长，服务管理中心副主任Thomas Graves补充说，**该中心将设在Inova的个性化康复中心，为患者提供方便，可以从弗吉尼亚任何地方以及大华盛顿地区方便到达。这种先进的技术将成为我们在该中心提供一流肿瘤理疗服务之外最好的补充。

**Inova德怀特和玛莎·斯卡尔肿瘤研究所放射肿瘤学主席兼医学主任Gopal Bajaj博士补充说：**“能够提供这样一个强大的癌症治疗手段，才真正地让Inova的放射肿瘤学院部位列能提供癌症治疗的前沿位置。质子疗法是一种令人兴奋的替代传统放射治疗的方法，使我们能够更有效地治疗众多的癌症患者，而且通常没有传统治疗可能引起的令人不适的副作用。这项技术将对我们社区里成千上万罹患癌症的病人产生非常积极的影响。”

- 结束 -



## 关于 IBA

IBA 公司 ( Ion Beam Applications S.A. ) 是一家全球性医疗技术公司，专注于为肿瘤的诊断和治疗发展集成式且创新的解决方案。目前质子治疗是放射疗法最先进的形式，而本公司是质子治疗领域全球技术领导者。IBA 公司的质子治疗解决方案有很强的灵活性和适应性，有通用且设施齐全质子治疗中心和紧凑单室系统可供客户选择。此外，IBA 公司还为医学界和工业界提供辐射剂量测定业务并开发粒子加速器。公司总部设在比利时，并在全球拥有约 1500 名员工，IBA 在世界各地，包括欧洲和美国和新兴市场安装系统。

IBA 公司在纽约泛欧证券交易所 ( NYSE EURONEXT ) 上市。( IBA : 路透社 IBAB.BR 和彭博社 IBAB.BB )。

欲了解更多信息，请访问：[www.iba-worldwide.com](http://www.iba-worldwide.com)

*\*Proteus®ONE 是 Proteus®235 的品牌名称。*

## 关于 Inova

Inova 是个性化医疗的全球领导者，它利用精密医学预测、预防和治疗疾病，让人们拥有更长的寿命，更健康的生活。Inova 每年服务华盛顿特区、大区及来自其它地区的人数超过 200 万人。

Inova 的五家医院拥有 1700 多个床位和 16000 名员工。Inova 拥有全系列的卫生健康服务，包括该地区唯一的 1 级创伤中心和 IV 级新生儿重症监护室。Inova 也是众多国内和国际公认研究所所在地，包括 Inova 心血管研究所 ( IHVI )，专注于基因组学研究的 Inova 转化医学研究所 ( ITMI )，Inova 的神经科学研究所，Inova 儿童医院和不久就包括在内的拥有质子治疗的 Inova 斯卡尔癌症研究所。



**如果需要更多信息，请联系：**

**IBA**

**Soumya Chandramouli**

Chief Financial Officer

**Bernard Dandoy**

Investor Relations

+32 10 475 890

[communication@iba-group.com](mailto:communication@iba-group.com)

**Thomas Ralet**

Vice-President Corporate Communication

+32 10 475 890

[communication@iba-group.com](mailto:communication@iba-group.com)

**更多媒体和投资者咨询：**

**Consilium Strategic Communications**

Amber Fennell, Matthew Neal, Ivar Milligan

+44 (0) 20 3709 5700

[IBA@consilium-comms.com](mailto:IBA@consilium-comms.com)